We say, those who search for a white elephant are on the wrong way, their effort and pain are wasted, for the white elephant doesn't exist.

As is the pain and effort of my sisters back home, who try to climb this huge icy mountain of life with a lot of power, but without knowledge.
Knowledge, education, that's all they need, to climb to the top, to wear a mortar board and to take these men, who are underrating them in a stranglehold of their superior wisdom.

The men, who still think little of them, will be crossed out from the race for a better future. But those, who take this new, intellectual beauty as a valuable addition, who celebrate with women their golden victory, who kiss woman's head swollen with thoughts and ideas, who are rejoicing with them, will be rewarded with a wife, who will be lover, mother, sister, brother and partner in one. And her mother, looking at the shining future of her daughter will raise her hand in victory and forget her own pain being on the trail of the white elephant ....

It is a wonderful dream, but my sisters need a well armoured guardian angel, to help them make it true.

Wir sagen diejenigen, die nach einem weissen Elefanten suchen sind auf der falschen Fährte, ihre Mühe und der Schmerz verschwendet, da es keinen weissen Elefanten gibt.

So auch die Mühe und der Schmerz meiner Schwestern zuhause die versuchen, den riesigen, eisigen Berg des Lebens mit viel Kraft, aber ohne Wissen zu erklimmen.
Das Wissen, die Ausbildung sind alles, was sie brauchen, um den Gipfel zu erreichen, um den Doktorhut zu tragen und um die Männer, die sie unterdrücken in den Würgegriff ihrer überlegenen Weisheit zu schliessen.

Die Männer, die sie immer noch unterschätzen, werden vom Rennen für eine bessere Zukunft gestrichen. Diejenigen aber, die diese neue, intellektuelle Schönheit als Bereicherung sehen, die mit den Frauen ihren goldenen Sieg feiern, die den gedanken- und ideenschweren Kopf der Frau küssen, die sich mit den Frauen freuen, werden mit einer Ehefrau, die gleichzeitig Geliebte, Mutter, Schwester, Bruder und Partner ist , belohnt. Und ihre Mutter, die Tochter und ihre glänzende Zukunft betrachtend, wird ihre Hand in einer Siegesgeste heben und ihre eigene Mühe und Schmerz auf dem Pfad des weissen Elefanten vergessen.

Es ist ein wunderschöner Traum, meine Schwestern werden aber die Hilfe eines gut gewappneten Schutzengels brauchen, um ihn wahr werden zu lassen.